



GRUPO ESPERANTISTA  
"FIDO  
KAJ ESPERO"  
VALLADOLID

---

AÑO 1998

NOVIEMBRE-DICIEMBRE

Numero 182

DIRECCION POSTAL: Apartado 119; 47080 VALLADOLID

Adherido a la FEDERACION ESPAÑOLA DE ESPERANTO

E D I T O R I A L

Termina un año en el que, dentro de nuestras posibilidades, ha sido más destacado que los anteriores en cuanto a nuestra actividad esperantista, ya que hemos celebrado el Congreso Español de Esperanto, en el mes de mayo y como todos sabeis fué un éxito. En él el Museo Español de Esperanto otorgó el Premio Klara Silbernik, que todos los años se concede a la mujer que haya ayudado en su actividad a algún destacado esperantista, a D<sup>a</sup> Carmen Alvarez, esposa de D. Jacinto Urueña, miembros como sabeis de nuestro grupo local desde hace muchos años y que siempre trabajaron en él.

Este Congreso ha sido posible, gracias a que contábamos con una buena sede, amablemente cedida por los responsables del Centro Cívico El Campillo y que durante el año 1999 será también nuestro lugar de encuentro y reuniones en las llamadas "Tertulias de Esperanto".

Como veis ahora que tenemos una sede donde reunirnos es el momento de recordar aquellas tertulias en las que charlábamos en esperanto y eso es lo que hemos retomado en la actualidad. Normalmente los que nos reunimos, leemos alguna revista de actualidad, ya sea el Boletín de la Federación Española de Esperanto, u otra actual y comentamos algún algunos artículos en plan tertulia, charlando sobre ello en Esperanto y ayudándonos unos a otros en la pronunciación y en el lenguaje, pues no todos tenemos el mismo nivel o incluso alguno lo estaba olvidando ya. Esta es una buena forma de recordar lo que un día supimos y por falta de práctica durante años algunos habrán olvidado.

Por eso os invitamos a asistir a estas "Tertulias de Esperanto" que celebramos todos los jueves de 8,15 a 9,15 de la tarde, en el Centro Cívico El Campillo, calle Hostieros 1, y que reanudaremos el día 14 de enero de 1999.



## CASTELLON, SEDE DEL PROXIMO CONGRESO

La ciudad de CASTELLON, será la sede del 58 CONGRESO ESPAÑOL DE ESPERANTO, y del 90 FORUM EUROPEO DE ESPERANTO.

Situada a orillas del Mediterraneo, es una de las tres provincias en las que se divide la COMUNIDAD AUTONOMA DE VALENCIA, y cuenta con unos cien mil habitantes.

Castellón, fundada por Jaime I el Conquistador sobre vestigios romanos, es una moderna y tranquila ciudad con bellos jardines como La Alameda. A 4 kms. de la ciudad se halla el Grao de Castellón y el barrio marítimo; cuenta con espaciosa playas como las del Serrallo y del Pinar y el puerto se ha desarrollado a medida que las necesidades portuarias lo han requerido, de forma que hoy es uno de los más importantes del Mediterráneo, sobre todo para la flota pesquera y la exportación de naranjas.

Muchas son las bellezas naturales y arquitectónicas que podremos admirar durante los días de nuestra estancia en dicha Ciudad, con motivo del Congreso Español de Esperanto que tendrá como sede la Facultad de Ciencias Jurídicas y Económicas de la Universidad Jaime I, sobre todo su Catedral, la Torre de las Campanas, edificio octogonal de gran prestancia, el Ayuntamiento neoclásico etc.

Su Museo Provincial instalado en la Diputación, conserva desde importantes colecciones prehistóricas hasta modernas pinturas de Sorolla y Romero de Torres. En el Convento de las Capuchinas encontraremos bellos azulejos barrocos y cuadros de los fundadores de distintas órdenes, pintados por Zurbarán.

Aún es pronto para conocer con detalle el programa del Congreso, que se celebrará del 17 al 21 de julio, pero dado que uno de los coorganizadores es Augusto Casquero, veterano esperantista y organizador de varios Congresos, entre ellos el Universal de Esperanto celebrado en el año 1993 en la Capital del Turia, podemos, sin temor a equivocarnos, pensar que el mismo será un Congreso inolvidable para todos los que participen.

M.R.Urueña

## 84-A UNIVERSALA KONGRESO DE ESPERANTO



BERLIN, ĉefurbo de Germanio, gastigos la milojn da geesperantistoj kiuj venintaj el la diversaj mondopartoj kolektiĝos de la 31<sup>a</sup> de Julio ĝis la 7<sup>a</sup> de Augusto 1998 por partopreni en la 84<sup>a</sup> Universala kongreso de Esperanto

Ĉiuj kiuj, iam, partoprenis en Universala Kongreso, bone memoras pri la agrablaj kaj amuzaj momentoj pasintaj kun novaj kaj malnovaj geamikoj de plej diversaj lingvoj venintaj el la kvar anguloj de la terglobo. Fakte, tiuj momentoj, kaj tion bone scias kiujn ili spertis, estas unu el la plej agrablaj kaj neforgeseblaj de la U.K., ĉar ni ne devas forgesi ke dank'al la genia kreaĵo de D-ro Lazaro Luis Zamenhof eblas ke, malgraŭ la diversaj patrinlingvoj, ni interparolu pri iu ajn temon sen neniu lingva problemo.

Malgraŭ tiu mirinda solvo, multaj, pro diversaj cirkonstancoj, ne volas aŭ ne deziras vidi, kaj tiel en multaj gravaj internaciaj organizadoj la elspezoj pro tradukkkostoj superas tiun kiujn devas esti uzataj por la celo por kiu la organizado estis kreata.

Kiel en ĉiu Universala Kongreso estos speciala temo kaj ĉirkaŭ li disvolviĝos la plej grava parto de la kongresprogramo, kvankam tio estos nur eta parto, ĉar al ĝi oni devas aldoni la prelegojn kiujn pri la plej diversaj temoj prezentos, kadre de la Internacia Kongresa Universitato prestiĝaj kaj eminentaj universitataj profesoroj; la diversaj artaj arandoj en kiu esperantistaj geartistoj montros al ni ilian talenton, pere de la muziko, la danco aŭ la teatro; ne mankante, kiel estas dece, la diversaj kunsidoj en kiuj la aktivuloj de la Universala Esperanto Asocio kaj la reprezentantoj de la diversaj landaj kaj fakaj asocioj debatos, entuziasme kaj varme, pri la ironta vojo por la progreso de Esperanto.

Se vi, pro iu ajn cirkonstanco, ĝis nun, ne partoprenis en Universala Kongreso, mi sugestas vian partoprenon en tiu okazonta venontjare en BERLIN, ĉar krom koni tre interesan kaj historian urbon, vi mem spertos tion kion mi diris, kaj, preskaŭ certe, vi restos katenita pro la "drogo" kiu estas por ĉiuj kiuj estis en pasintaj U. K. la fortan kaj ardan deziron partopreni en la sekvonta.

Hispana Esperanto Federacio estas la kongresa peranto por Hispanio kaj al ĝia adreso vi devas skribi petante ĉiujn necesajn informojn.

L. Hernández

## TRA LA MONDO



*Gian Carlo Fighiera*

GIAN CARLO FIGHIERA EN LA KVINPETALO De la 2an ĝis la 7an de Marto 1.999, S-ro Gian Carlo Fighiera el Italio, prelegos pri Esperanto kaj Ĵurnalismo kadre de la staĝo okazonta en la Esperanto Kulturcentro La Kvinpetalo situanta en la urbeto Bouresse, proksima al Poitiers (Francio)

RENKOTIĜEJO EN BARCELONO.- Barcelonaj geesperantistoj kunvenas ĉiu merkrede de la 10<sup>a</sup> ĝis la 11<sup>a</sup> vespere en kafejo Internet, situanta en la strato Gran Vía 656, por praktiki la lingvon en amika kaj agrabla etoso. Esperantistoj de aliaj urboj kaj landoj kiuj troviĝos en Barcelono dum tiu semajntago estas kore bonvenaj al la kunsido. (K.A.E. Informilo Oktobro-December 1998)

INFORMADO TRA LA RETO.- Laŭ informo aperinta en la lasta numero de Boletín, hispanaj geesperantistoj, kiuj estu ligitaj al Internet povas ricevi informon pri Esperanto, pere de la novaj grupo "alt.esperanto.principiante".

NOVA ESPERANTO STRATO.- La 15-an de Novembro estis inaugurata en la barcelona urbeto Sentmenat, nova strato kun la nomo Esperanto, unu plian en la miloj de Zeoj (Zamenhofaj kaj Esperantaj Objetoj) ekzistantaj en la mondo.

10<sup>a</sup> KONGRESO DE VALENCIA ESPERANTO-FEDERACIO KAJ MURCIO Okazonta en Lorca (Murcio) dum la 17a kaj 18a de Aprilo 1999. Kiel kongresejo funkcios la "Casino" de la menciita murcia urbeto. (Valencia Luno N° 47)

### PREMIO VERKO DE LA JARO

Per voĉdonado de la legantoj de Literatura Foiro, nia madrida samideano kaj amiko MIGUEL FERNANDEZ gajnis la premion VERKO DE LA JARO 1997 por la libro titolita El Miaj Sonoraj Soloj. La menciitan libron oni povas mendi al Libroservo de H.E.F. Koran gratulon al nia amiko Miguel pro la atingita premio.



# H U M O R O

## EN LA CLASE

El profesor al alumno:- Es evidente que vd. está más gordo que instruido.

- Eso es verdad, señor maestro. Pero no se extrañe vd., porque el que me da de comer es mi padre y el que me instruye es vd.

## EN EL CONGRESO

Se levanta un diputado para atacar a un colega suyo de la oposición y le dice:

Y además, me he enterado que es Vd. un simple veterinario

-Sí , Señoría, ¿Se siente vd. enfermo?

## LOS DE LEPE

- ¿Sabes por qué en Lepe tiran guindillas al río?
- Pues no lo sé
- Para que los peces piquen

## ŜTELISTO AU REGANTO

- Soldatoj kaptis piraton kaj portis lin al Aleksandro la Granda.

Aleksandro, kolere, demandis al li:

- Cu vi ne hontas esti pirato?

La pirato respondis:

- Jes, vi pravas Sinjoro. Nun mi havas nur unu ŝipon. do mi estas ŝtelisto. Se mi havus multajn ŝipojn, mi estus reganto.

## STRANGA MALSANO

Li: Mi suferas de stranga malsano. Mi manĝas kiel struto, mi trinkas kiel fiŝo, mi dormas kiel dormomuso, kaj tamen mi sentas min lacigita kiel hundo.. Mi devas iri al kuracisto.

Ŝi: Kuracisto ne helpos al vi...iru al veterinaro.

## DIFERENCO

- Kio estas la diferenco inter moderna kaj malmoderna knabino?

- Malmoderna knabino ruĝiĝas kiam ŝi hontas... kaj moderna fraulino hontas kiam ŝi ruĝiĝas.

Felices Pascuas y Próspero 1.999

Con este último número del año, queremos la Directiva del **Grupo Fido kaj Espero** y la Redacción del Boletín unas Alegres y Felices Fiestas Navideñas y que el próximo Año 1.999 nos sea, a todos, propicio y venturoso en todas las facetas, esperando que, con esfuerzo y entusiasmo, logreis alcanzar las metas propuestas.

Estas fechas son una ocasión idónea para obsequiar a nuestros amigos esperantistas y qué mejor regalo que un libro, de los muchos que tiene a vuestra disposición Libroservo de H.E.F. que como todos sabeis tiene su sede en nuestra Ciudad.

PERIODICO

Grupo Esperantista  
Apartado, 119  
**47080 VALLADOLID**

Sr.D  
Luis Hernández García  
Avda Ramón y Cajal 12-2 C  
47011 VALLADOLID